
Maintenir une bibliographie sous Apache OpenOffice

Ou comment démarrer avec Zotero

Le 4 septembre 2012

Par G.Fernandez,
ancien étudiant de l'université Paris-Sud 11

Bonjour à tous et merci d'avoir téléchargé ce document d'aide au formatage d'un travail universitaire sous Apache OpenOffice. Le propos de ce document est de fournir les clés de productivité aux étudiants. Un étudiant, c'est tout d'abord quelqu'un qui a peu de ressources. A ce titre, des logiciels de productivité gratuits (et libres¹) sont disponibles. Le traitement de texte OpenOffice Writer permet d'obtenir un résultat professionnel. D'ailleurs des institutions comme l'Assemblée nationale ou la Gendarmerie nationale ont basculé depuis plusieurs années sur ce logiciel. Votre serviteur a lui même fait toutes ses études sans jamais toucher à un logiciel payant (ou pire, téléchargé illégalement !). Bien sûr, libre à chacun de choisir ses logiciels (du moment qu'ils nous conviennent) mais ici nous parlerons de Apache OpenOffice.

Se procurer le matériel nécessaire

Apache OpenOffice est disponible ici : <http://www.openoffice.org/fr/>

Zotero est disponible ici : <http://www.zotero.org/>

Les différents moyens d'insérer des références bibliographiques

Il existe plusieurs moyens de créer et faire évoluer une bibliographie associée à un document dans le traitement de texte.



[Aller directement](#) à la page 8 pour lire ce qui concerne Zotero.

La première méthode est d'utiliser **l'outil intégré du traitement de texte** comme nous le verrons dans la première partie de ce document. Le plus gros avantage est de pouvoir incorporer les références *dans* le document. Toute personne équipée du même traitement de texte pourra ouvrir votre document, éditer les citations et modifier la table de bibliographie, ceci sur n'importe quel ordinateur ! Les autres méthodes requièrent toutes d'installer des logiciels supplémentaires. La deuxième méthode est d'utiliser le **logiciel libre Bibus**. Bibus permet de rapatrier les caractéristiques d'une référence depuis l'Internet. Il évite donc la fastidieuse étape de recopie manuelle des informations dans les champs de bibliographie. Ensuite, ces

¹ Un logiciel libre est un logiciel dont l'utilisation, l'étude, la modification et la duplication en vue de sa diffusion sont permises, techniquement et légalement.

informations sont envoyées à Apache OpenOffice. Nous n'aborderons pas son installation ici². Son gros avantage est de coller à l'outil natif du traitement de texte à la fois pour les références et pour leur format. Il est possible de reprendre un document dont les bibliographies n'ont été rentrées qu'à la main. Il est possible pour une personne à qui l'on aurait transféré le document de modifier les sources (même si elle ne possède aucun logiciel de bibliographie). Enfin, la troisième méthode est la plus répandue. **Zotero** est certainement aujourd'hui **un des logiciels les plus utilisés dans la communauté scientifique**. Comme Bibus, il automatise la saisie des informations (auteurs, date, titre...) en les rapatriant depuis l'Internet. Son installation est très facile. En revanche lorsque Zotero n'est pas installé il n'est pas possible pour une personne de continuer à éditer votre document. Elle ne peut que lire les références, sans pouvoir les modifier. Dans un travail collaboratif, tous les collaborateurs doivent donc être équipés de Zotero.



Pour un rapport de licence ou de master, la première façon convient très bien. Elle est simple et sûre et évite d'avoir à apprendre le maniement d'outils supplémentaires. En revanche, lorsque la taille du document envisagé est susceptible d'être importante (rédaction d'une thèse ou d'un article) et que le nombre de références s'accroît, automatiser la saisie des données est très utile. Zotero s'améliore au fil du temps et devrait selon moi devenir la référence incontournable du domaine, même s'il est dommage que sa mécanique de fonctionnement s'éloigne du système prévu dans Apache OpenOffice. Si vous ne deviez retenir qu'une seule manière de faire votre bibliographie, ce serait avec Zotero depuis sa version 3.0. Attention, l'utilisation de Zotero avec Apache OpenOffice ne permet pas toujours de transférer le document vers d'autres traitements de texte sans dommages pour votre bibliographie. Il vaut mieux choisir l'un ou l'autre des traitements de texte et s'y tenir.

² L'installation de Bibus peut être compliquée selon la configuration de votre système et restera réservée aux plus patients d'entre vous. Le tutoriel d'installation est disponible séparément sur le site <http://gf3.myriapyle.net/info/>.

L'outil intégré du traitement de texte Apache OpenOffice 3.4



Les deux paragraphes suivants sont extraits du document « Ecrire et structurer un document long avec Open Office Writer » disponible en ligne (gf3.myriapyle.net/info/).

L'outil intégré propose une méthode robuste et sûre de gérer votre bibliographie.

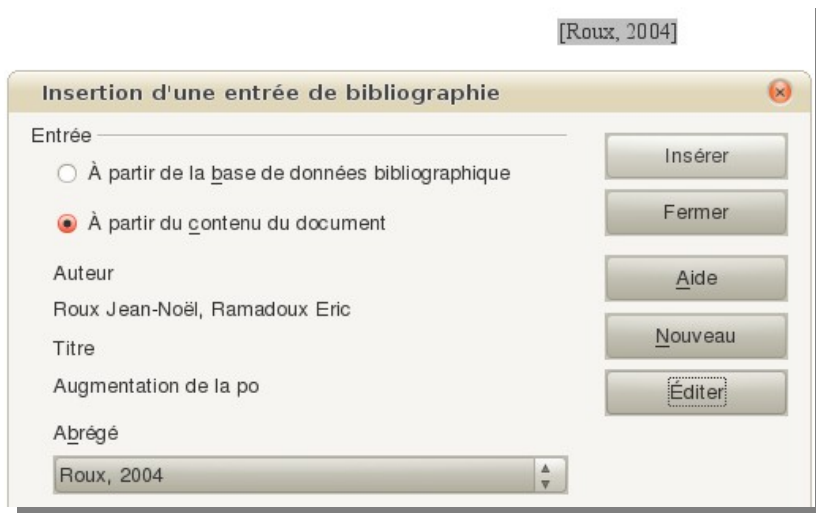
Insérer une référence bibliographique

Ajoutons des entrées à la base de données bibliographique de Writer. Choisissez **INSERTION > INDEX et TABLES > ENTRÉE DE BIBLIOGRAPHIE**. Dans le menu, choisissez l'insertion **A PARTIR DU DOCUMENT** pour que la disponibilité de l'entrée soit limitée au document courant. Insérez une référence déjà enregistrée en l'identifiant par son abrégé ou bien choisissez de compléter une nouvelle référence bibliographique via le bouton **NOUVEAU**. Dans la fenêtre qui apparaît, compléter notamment l'abrégé (par exemple « Auteur, année »).

Données de l'entrée			
Abrégé	<input type="text" value="Roux, 2004"/>	Type	<input type="text" value="Article"/>
Auteur(s)	<input type="text" value="Roux Jean-Noël, Ramad"/>	Titre	<input type="text" value="Augmentation de la pc"/>
Année	<input type="text"/>	Maison d'édition	<input type="text"/>
Adresse	<input type="text"/>	ISBN	<input type="text"/>
Chapitre	<input type="text"/>	Pages	<input type="text"/>
Éditeur	<input type="text"/>	Édition	<input type="text"/>
Titre du livre	<input type="text"/>	Volume	<input type="text" value="15"/>
Type de publication	<input type="text"/>	Organisation	<input type="text"/>
Institution	<input type="text"/>	École supérieure/Université	<input type="text"/>
Type de rapport	<input type="text"/>	Mois	<input type="text"/>
Magazine	<input type="text"/>	Numéro	<input type="text" value="3"/>
Série	<input type="text"/>	Annotation	<input type="text"/>
Note	<input type="text"/>	URL	<input type="text"/>
Utilisateur1	<input type="text"/>	Utilisateur2	<input type="text"/>
Utilisateur3	<input type="text"/>	Utilisateur4	<input type="text"/>
Utilisateur5	<input type="text"/>		

L'abrégé vous permettra ensuite de reconnaître la référence pour l'insérer le texte.

Quand c'est fait, insérez la référence. Elle apparaît au premier coup avec le format suivant : **[ABREGE]**.



Pour numéroter les références plutôt que d'afficher l'abrégé entre crochets il faudra créer la table de bibliographie comme nous le verrons au paragraphe suivant.

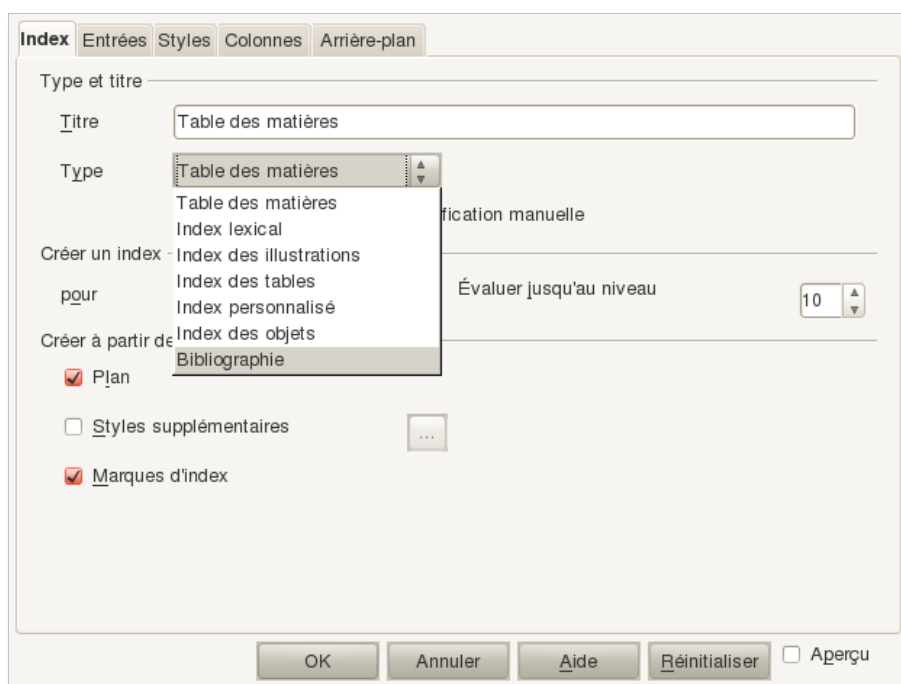
Création de la table de bibliographie

La table permet d'afficher votre bibliographie. Généralement on la placera à la fin du document.

Placez vous à l'endroit où vous souhaitez la voir s'afficher. Faites **INSERTION > INDEX ET TABLES > INDEX ET TABLES**. Dans le champ **TYPE**, rendez vous à **BIBLIOGRAPHIE**, dans la liste proposée. Le champ **FORMATAGE DES ENTRÉES** vous permet de numéroter les références dans le courant du texte.

En choisissant **NUMÉROTÉ LES ENTRÉES** le champ **[ABREGÉ]** devient (3) si elle est la troisième référence du texte (par exemple). L'option **INSÉRER** écrit la table dans le document, à l'emplacement du curseur.

Lorsque vous entrez de nouvelles références, vous pouvez les faire apparaître dans la bibliographie en cliquant avec le bouton droit de la souris sur la table et en choisissant **ACTUALISER L'INDEX**.



Enfin, l'outil intégré vous permet de formater précisément votre page de bibliographie dans l'onglet *Entrées*. La figure suivante contient un exemple de format obtenu manuellement³.

[1] Daniel Zerbino, Ewan Birney, Velvet : algorithms for de novo short read assembly using de Bruijn graphs, *Genome Research*, 18:821-829 (2008)

[2] Eric Duchaud, Mekki Boussaha, Valentin Loux, Jean-François Bernardet, Christian Michel, Brigitte Kerouault, Stanislas Mondot, Pierre Nicolas, Robert Bossy, Christophe Caron, Philippe Bessières, Jean-François Gibrat, Stéphane Claverol, Fabien Dumetz, Michel Le Hénaff, Abdenour Benmansour, Complete genome sequence of the fish pathogen *Flavobacterium psychrophilum*, *Nature biotechnology*, 25:763-769 (2007)



Dans un document très grand, il peut paraître fastidieux de rentrer tous les champs d'une fiche de bibliographie à chaque fois qu'une nouvelle référence est nécessaire. Heureusement, il existe des logiciels qui récupèrent automatiquement toutes les informations nécessaires. L'insertion des citations et le formatage de la table de bibliographie (et des références dans le texte) en devient plus rapide.

³ Le format présenté ici est adapté aux rapports universitaires. Vous pouvez l'utiliser directement en téléchargeant le modèle de rapport pour Apache OpenOffice <http://templates.openoffice.org/fr/node/8416>.

Bibus

Bibus est compatible avec les traitements de texte les plus utilisés (LibreOffice, OpenOffice, Microsoft Word). **Bibus exploite l'outil intégré de bibliographie** de Apache OpenOffice et le complète de manière transparente. C'est un énorme avantage sur tout autre logiciel.

Anisi, avec Bibus vous pouvez continuer votre travail même lorsque vous n'êtes plus connecté au réseau pour rapatrier les champs automatiquement ou si vous avez transféré votre document sur un autre ordinateur.



Bibus n'est pas l'outil recommandé par la communauté scientifique aujourd'hui. Il convient bien pour une utilisation personnelle mais moins pour un article ou une thèse. Son installation (pas toujours très aisée) est donc traitée séparément dans un tutoriel spécifique pour Bibus (gf3.myriapyle.net/info).

Ajouter des références

Dans Bibus, recherchez les articles dans le champs de recherche sur Pubmed. Glissez et déposez les articles qui vous intéressent dans vos références. Dans OpenOffice.org, trouvez **INSÉRER UNE CITATION**. Retournez dans OpenOffice : la référence est apparue, ainsi que la bibliographie. Si vous désirez modifier le style de la citation et de la table de bibliographie, allez dans Bibus et trouvez le menu **STYLES**. Actualisez la bibliographie à la suite de vos changements lorsque vous souhaitez les faire apparaître.

Pendant la rédaction, il est toujours possible de modifier une entrée fournie à l'origine par Bibus depuis le traitement de texte avec **INSERTION > INDEX ET TABLES > ENTRÉE DE BIBLIOGRAPHIE**. En effet, Bibus intègre les références dans le document, comme si vous les aviez rentrées une à une à la main. Il est donc possible d'ajouter une référence à la main, même si vous utilisez déjà Bibus ou si vous changez d'ordinateur.

Reprendre une bibliographie

Il est possible de reprendre avec Bibus une table de bibliographie déjà commencée manuellement dans un autre document. Attention toutefois si vous ne voulez pas perdre le format d'une table que vous auriez longuement personnalisé à la main (c'est-à-dire si vous ne vous servez de Bibus que pour accélérer la saisie de fiches de bibliographie). Dans ce cas, il faut que Bibus reste « esclave » et ne prenne jamais la main sur le format. Ceci est possible avec une bibliographie dont les entrées sont numérotées. ⇒ Pour ne pas détruire le format d'une bibliographie préexistante, ne jamais l'actualiser depuis Bibus. Toujours l'actualiser dans le traitement de texte. Sur la table de références, utilisez dans le menu contextuel **ACTUALISER L'INDEX/LA TABLE**.

Finaliser une bibliographie non numérotée (formater les citations)

Pendant le travail, le traitement de texte désigne une citation dans le courant du texte par son abrégé : [abrégé] ou (abrégé). Cependant, on souhaite la plupart du temps que [Dupont20084] devienne (Dupont et al., 2008). Pour appliquer le style de citation, choisir [OPENOFFICE.ORG > FINALISER](#) (dans Bibus). Corollaire de cette action, Bibus applique dans la table de référence le style sélectionné dans son interface. Ce qui écrasera tout format de table préexistant si vous aviez repris un document tierce. Pour une table non numérotée, il n'est pas nécessaire de finaliser le document : la citation dans le courant du texte possède déjà le bon format (le numéro de la référence) (et Bibus peut rester « esclave »).

Zotero

Installation

Installer l'extension pour Firefox

- 1) Allez sur <http://www.zotero.org> et cliquez sur Installer maintenant. Choisissez Zotero pour Firefox. Redémarrez ensuite votre navigateur.
- 2) Installer les extensions pour utiliser Zotero avec les logiciels de traitement de texte (« *Word Processor Plugins for Zotero for Firefox* »)
- 3) Installez si vous le désirez le programme indépendant Zotero (« *Zotero Standalone* »).

Vous verrez apparaître l'icône de Zotero dans Firefox (tant que vous conservez activée l'extension). Enfin, de nouvelles icônes apparaissent dans le traitement de texte (AJOUTER UNE CITATION, ÉDITER UNE RÉFÉRENCE, INSÉRER UNE TABLE DE BIBLIOGRAPHIE...).

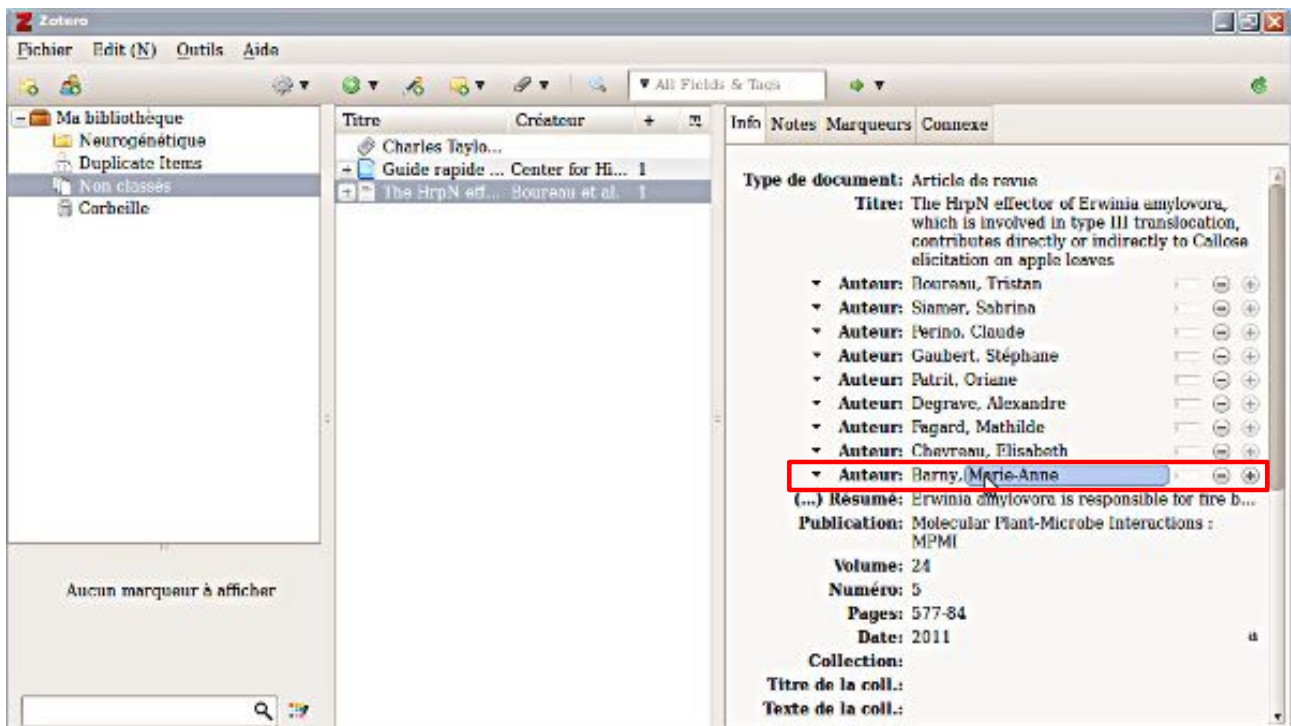


Ajouter le programme indépendant est pratique. Il est plus pratique d'avoir une grande interface qu'un simple volet qui surcharge le navigateur lorsque vous souhaitez classer votre documentation. De plus, Zotero doit fonctionner continuellement pendant la rédaction d'un document accompagné d'une bibliographie. Il est plus léger pour le système de n'utiliser que le programme Zotero ouvert (et pas Firefox). Enfin, il est possible de travailler avec le logiciel indépendant et l'extension Zotero désactivée dans Firefox.

Ajout de données depuis l'Internet ou un document PDF

Il est possible de collecter les références au fil de la navigation. Si le site est compatible avec Zotero, l'import des références est automatique. Zotero détecte automatiquement les références contenues dans la base de données ou dans la page du site web. Il s'affiche alors une icône dans la barre URL du navigateur, en fonction du type de document repéré (livre, article, ...). Il suffit de cliquer sur cette icône pour que les données liées à la référence soient automatiquement importées dans la bibliothèque Zotero.

Si le site n'est pas compatible avec Zotero, il reste la possibilité de saisir manuellement les données d'une référence. Dans la figure ci-dessous, le logiciel Zotero est utilisé pour saisir manuellement une donnée dans le volet situé à la droite de l'écran.



Autre possibilité, si le site propose la référence dans un format importable dans Zotero (tel que RIS), il suffit d'enregistrer la description RIS pour l'importer dans Zotero. Zotero est également capable de récupérer un minimum d'information en analysant une page web ou les métadonnées d'un document PDF.

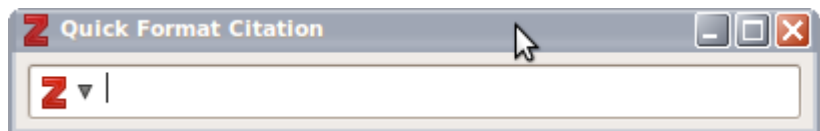
Pour savoir comment faire, je vous renvoie au tutoriel suivant :

http://www.telecom-bretagne.eu/data/bibliotheque/tutoriel_zotero.pdf

Utilisation dans OpenOffice

Insertion d'une référence

Alors, il suffit de cliquer sur l'icône ajouter une référence, et le tour est joué ! La fenêtre qui s'ouvre vous permet de rechercher la référence dont vous souhaitez insérer la citation. Appuyez sur Entrée et la citation est incorporée.



Vous pourrez même modifier le texte de la référence à main sans conséquence facheuse !

Créer la table à la fin du document

Lors de l'insertion d'une table de bibliographie, Zotero crée une section. Si vous ne savez pas ce qu'est une section dans OpenOffice, je vous invite à lire le document d'apprentissage de Writer. Le nom de la section est donné par le logiciel de façon à ce qu'il puisse l'éditer. Lors de la mise à jour

de la table, Zotero trouve la section par son nom unique et remplace son contenu par le nouveau contenu. Vous pouvez donc créer la section contenant la table au début de votre travail, elle sera mise à jour par la suite lorsque vous rafraîchirez les champs Zotero. (Et ceci même lorsque vous transféré votre document sur un autre ordinateur équipé de Zotero).

Comme c'est une section, vous pouvez paramétrer sa mise en forme globale dans le menu **FORMAT > SECTIONS** de Writer. Vous pouvez par exemple cocher l'option « **PROTÉGER** » ce qui vous évitera de modifier par mégarde le contenu de la section (mais n'empêchera pas Zotero de la mettre à jour).

Vous l'avez vu la prise en main du logiciel est extrêmement simple !

Si vous tentez de regarder *via* OpenOffice les références contenues dans le document, vous verrez qu'il n'y en a aucune. C'est parce que Zotero ne sert pas du tout des mécanismes prévus dans OpenOffice pour la gestion de la bibliographie.

Changer à la main le texte de la bibliographie

En cas d'urgence⁴, puis-je éditer une référence sans avoir Zotero ? Oui, il suffit de taper à la main les nouvelles données directement dans la référence de la table, elle seront sauvegardées avec le document. Attention cependant, les modifications tapées *dans la section réservée à la table* seront perdues dès le premier rafraîchissement des champs Zotero si vous retrouvez/réactivez le logiciel. En effet, il remettra les données qu'il lit *depuis sa propre base de données*, restée intacte !



Une autre façon est d'employer la méthode dite de la force brute. Elle consiste à ouvrir le document avec un lecteur d'archive (tel que 7zip) et modifier dans un éditeur de texte⁵ le fichier xml qui décrit le contenu du document. A réserver en cas d'absolue nécessité (si vous avez n'avez plus Writer) ou si vous avez envie de vous embêter gratuitement !

En revanche, il est possible de modifier individuellement et sans conséquence à la main les citations dans le corps de texte (elles ne seront pas modifiées au rafraîchissement).

Éditer localement les données d'une référence (attention, danger)

Les auteurs de Zotero ont pensé au cas où l'on souhaite avoir une bibliographie incorporée dans le document légèrement différente des données présentes au niveau du logiciel. Il est certainement plus utile et **plus sûr de modifier la base de données centrale si vous vous apercevez qu'une référence doit être mise à jour ou complétée** (numéro, volume, etc.).

Cependant, il peut arriver que l'on vous envoie un document rédigé avec Zotero. Si vous ne possédez par Zotero sur l'ordinateur en cours d'utilisation, ou si vous ne souhaitez pas y ajouter les

4 Comprendre : « je n'ai pas fini mon rapport pour tout à l'heure, il est 3 heures du matin et je n'ai pas Zotero sous la main pour terminer ce sacré rapport ! »

5 L'éditeur de texte ne doit être confondu avec le traitement de texte. Le traitement de texte produit un fichier avec un certain nombre de caractères qui ne sont pas visibles à l'écran mais qui servent à décrire la mise en page, les couleurs, etc. L'éditeur de texte (notepad, gedit, emacs...) affiche tous les caractères. Il sert en programmation informatique.

références traitées dans le document, vous ne pouvez pas modifier les données directement dans le texte. Elles seraient effacées dès le retour du document sur l'ordinateur de son propriétaire !

La bonne façon est de conserver l'information localement en choisissant **ÉDITER LA TABLE LOCALEMENT**. Il faut bien comprendre qu'il s'agit d'une modification *du texte* de la table. Aucune base de données n'est modifiée nulle part : il n'y a aucune de base de données dans le document édité ! La différence avec une entrée manuelle de texte directement dans la section est que passer par **ÉDITER LA TABLE LOCALEMENT** crée un *marqueur* sur cette source pour l'empêcher d'être remise à zéro par les données de la base de donnée centrale lors d'un rafraîchissement ultérieur des champs.

Attention, les appels dans le corps de texte ne sont pas mis à jour !

Exemple. Imaginons que la source était : « Dupont Untel, article sur les bactéries trucmuches, 2011 ». Vous la modifiez comme suit : « Dupont Untel, article sur les bactéries trucmuches, 2012 ». La citation dans le texte était « (Dupont U., 2011) » et le restera ! **Une modification locale n'est qu'une modification de texte.**

L'approche comporte donc des faiblesses. L'appel dans le corps de texte ne sera modifiable qu'à la main. C'est totalement contraire à l'esprit de l'automatisation apportée par Zotero et inenvisageable dans le cas de citations répétées. On pourrait utiliser la fonction **RECHERCHER & REMPLACER** (ça marche), mais c'est dangereux dans un document où le risque d'invertir des citations est grand.

Donc si une personne veut modifier une donnée, il vaut mieux qu'elle importe la référence dans sa base Zotero et face une mise à jour des champs. Heureusement, avec l'importation automatique depuis Pubmed par exemple, le besoin de cette opération ne devrait pas être trop fréquent !

Pour annuler une édition locale de la table choisir **ÉDITER LA TABLE LOCALEMENT** puis sélectionner la source concernée et **ANNULER LA MODIFICATION**.



Adopter une solution de productivité, c'est aussi choisir un système qui soit robuste aux « intempéries ». Ce qui est décrit ici résulte donc de tests effectués en conditions de travail.

Incorporer ou pas les données des références dans le document

Dans les préférences du document vous pouvez cocher la case de l'option qui permet d'enregistrer les références *dans* le document. (**ZOTERO > ÉDITER LES PRÉFÉRENCES DU DOCUMENT > STOCKER LES RÉFÉRENCES DANS LE DOCUMENT**). Lorsque cette option est choisie, le lien vers la base de données centrale n'est pas perdue. Si vous mettez à jour dans Zotero, tout sera mis à jour dans le document.

Une copie des données de la base de Zotero est transférée dans le corps de texte et empaquetée avec le document.



Lorsque vous incorporez les références, elles-ci sont sauvegardées dans le document xml au niveau de chacune des citations dans le texte sous la forme suivante :

```
<text:p text:style-name="Bibliography_20_1"><text:reference-mark-start
text:name="ZOTERO_ITEM CSL_CITATION {"citationID":"7mbf7nt55","properties":
{"formattedCitation":"(Dupont, 2012)","plainCitation":"(Dupont,
2012)},"itemData":{"id":7,"type":"article-newspaper","title":"Essai","author":
[{"family":"Dupont","given":"Untel"}],"issued":
{"year":2012}}},"schema":"https://github.com/citation-style-
language/schema/raw/master/csl-citation.json"/>
```

(Dupont, 2012)

```
<text:reference-mark-end text:name="ZOTERO_ITEM CSL_CITATION
{"citationID":"7mbf7nt55","properties":{"formattedCitation":"(Dupont,
2012)","plainCitation":"(Dupont, 2012)","itemData":{"id":7,"type":"article-
newspaper","title":"Essai","author":
[{"family":"Dupont","given":"Untel"}],"issued":
{"year":2012}}},"schema":"https://github.com/citation-style-
language/schema/raw/master/csl-citation.json"}></text:p>
```

Chaque citation de la même référence est concernée, donc plusieurs insertions de la même citations comporteront toujours ces mêmes éléments. De plus on peut voir que les balises encadrant le texte de la citation contiennent deux fois la même information au total ! On voit que l'incorporation des données dans le document est extrêmement gourmande en taille de fichier !

Lorsque vous choisissez de ne pas incorporer les références dans le document les citations sont désormais enregistrées sous la forme suivante :

```
<text:p text:style-name="Bibliography_20_1"><text:reference-mark-start
text:name="ZOTERO_ITEM CSL_CITATION {"citationID":"7mbf7nt55","properties":
{"formattedCitation":"(Dupont, 2012)","plainCitation":"(Dupont, 2012)"/>
```

(Dupont, 2012)

```
<text:reference-mark-end text:name="ZOTERO_ITEM CSL_CITATION
{"citationID":"7mbf7nt55","properties":{"formattedCitation":"(Dupont,
2012)","plainCitation":"(Dupont, 2012)"}></text:p>
```

L'intérêt de cette fonction est de **collaborer** avec des personnes qui utilisent Mendelay, un autre gestionnaire de bibliographie très utilisé dans la communauté scientifique. Le développement de cette fonctionnalité, disponible depuis Zotero 3.0, a pour objectif d'apporter une réponse à la question qui suit. Comment peut-on apporter une compatibilité des citations entre différents utilisateurs de différents traitements de texte qui utilisent différents gestionnaires de bibliographie ? Des développements informatiques sont encore nécessaires. Dans quelques années, cette compatibilité sera sans doute apportée, en se basant sur des fonctions telles que celle-ci. Un autre intérêt est de **renforcer la sauvegarde des données sur le long terme**, à la manière du format PDF/A⁶. Si toutes les données sont présentes dans le document, il est fortement probable que dans 10 ans il existera un logiciel capable de les extraire pour recréer une base de données à partir du fichier plat constitué par le document.



Dans un environnement collaboratif, choisir d'empaqueter les références avec le document renforce la « robustesse » de votre document. Cependant, cette option n'est pas forcément nécessaire : une personne pourra ajouter des références présentes dans sa propre base Zotero à votre bibliographie sans en avoir besoin. Je vous conseille d'essayer de ne pas

⁶ Une variante du format PDF normalisée pour autoriser la conservation à long terme des documents électroniques.

incorporer les données dans le document pour un usage normal. Ponctuellement, vous pourrez activer cette option si le besoin s'en fait sentir ou bien lors de la rédaction d'un document important.

Choisir un style adapté à un rapport universitaire en français

Il y a énormément de styles sur l'Internet pour formater votre bibliographie comme bon vous semble. Beaucoup sont destinés à des revues anglophones. Si vous n'êtes pas un chercheur, ou pas encore, cela ne conviendra pas. En me basant sur un style existant, j'ai produit un style généraliste pour rapport universitaire en français.

Pour l'installer, il faut aller dans les **OPTIONS** ou les **PRÉFÉRENCES** de Zotero, dans l'onglet **CITER**, choisir d'**AJOUTER UN STYLE**.

Pour modifier un style, il faut se rendre sur l'interface dédiée : <chrome://zotero/content/tools/csledit.xul> (dans Firefox). Fermez le logiciel *Standalone* Zotero, et ouvrez Zotero dans un onglet du navigateur. Sélectionner une de vos références et revenez dans l'onglet de visualisation du style. Choisissez un style en haut à droite, et rafraîchissez la vue.



Je vous fournis un style de citation adapté aux rapports universitaires en français. Ce style pour Zotero reprend le style formaté dans le modèle de document de rapport universitaire (voir la page 5). Ainsi, que vous utilisiez l'outil de OpenOffice ou bien Zotero, vous devriez retrouver le même résultat graphique (à peu de chose près). Le formatage de la bibliographie est conforme aux attentes des relecteurs et correcteurs.

Le style apparaîtra avec le nom « Style universitaire non numéroté - OutilsBio ».

Créer son propre style

Pour créer son propre style il existe déjà un excellent tutoriel <http://www.thomaslienhard.fr/TutorielZotero.html>.

Pour chercher d'autres styles :

<http://www.boiteaoutils.info/p/csl-france-styles-pour-zotero.html>

<http://citationstyles.org/>

<http://www.zotero.org/styles>

Pour développer un style :

http://www.zotero.org/support/dev/citation_styles

<http://citationstyles.org/downloads/specification.html#formatting>

Table des matières

Maintenir une bibliographie sous Apache OpenOffice.....	1
Ou comment démarrer avec Zotero.....	1
Se procurer le matériel nécessaire.....	1
Les différents moyens d'insérer des références bibliographiques.....	1
L'outil intégré du traitement de texte Apache OpenOffice 3.4.....	3
Insérer une référence bibliographique.....	3
Création de la table de bibliographie.....	4
Bibus.....	6
Ajouter des références.....	6
Reprendre une bibliographie.....	6
Finaliser une bibliographie non numérotée (formater les citations).....	7
Zotero.....	8
Installation.....	8
Installer l'extension pour Firefox.....	8
Ajout de données depuis l'Internet ou un document PDF.....	8
Utilisation dans OpenOffice.....	9
Insertion d'une référence.....	9
Créer la table à la fin du document.....	9
Changer à la main le texte de la bibliographie.....	10
Éditer localement les données d'une référence (attention, danger).....	10
Incorporer ou pas les données des références dans le document.....	11
Choisir un style adapté à un rapport universitaire en français.....	13
Créer son propre style.....	13
Pour chercher d'autres styles :.....	13
Pour développer un style :.....	13